

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 123 (1997)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

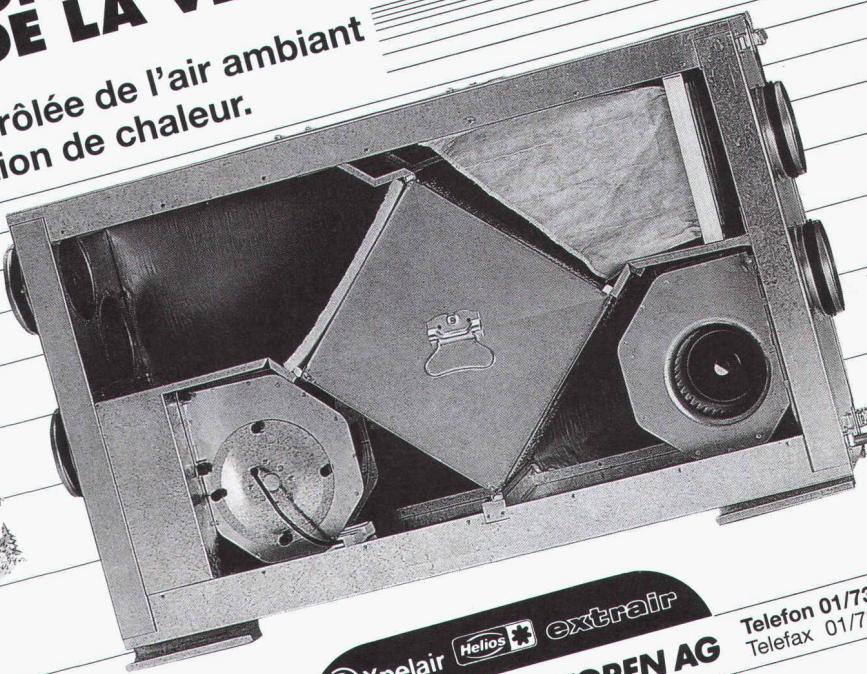
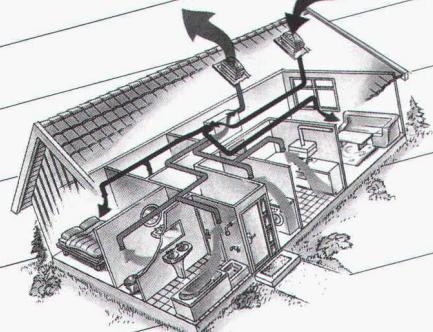
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AUX PROFESSIONNELS DU SECTEUR DE LA VENTILATION

Ventilation contrôlée de l'air ambiant  
avec récupération de chaleur.

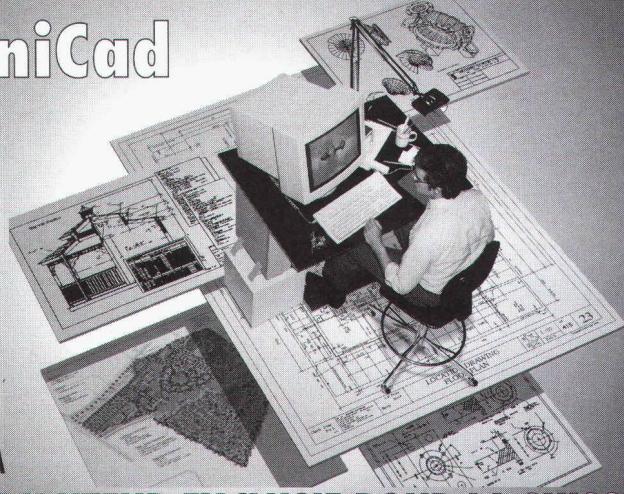


8902 Urdorf/ZH  
Steinackerstrasse 36

Xpelair Helios  extrair  
HELIOS VENTILATOREN AG  
Lufttechnik

Telefon 01/735 36 36  
Telefax 01/735 36 37

## CENTRE DE COMPÉTENCES MiniCad



DIP SA

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA SUISSE ROMANDE

# MiniCad®

Version démo. Mac - Français / CD Rom+Manuel Fr. 75.-



Version WINDOWS / FRANÇAIS

DISPONIBLE



Langgartenweg 27, 4123 Allschwil 1 - Tél. 061/486 43 43 - Fax 061/486 43 42

CA

RÉSEAU C4 - TELECAD PLUS - MAILBOX  
RNIS - MODEM  
Environnement:  
MAC - PC - UNIX, etc.

#### DIP services:

##### Plotter

- Traceur de production électrostatique N/B
- Traceur Laser N/B
- Traceurs à jets d'encre - Couleurs et N/B 91 cm de largeur
- Traceur électrostatique grand format 132 cm en mode Couleurs - 135 cm en mode N/B
- Scanner - 85 cm de largeur

##### Autres services

- PAO - Scannage - Flashage
- Impression digitale - Copies couleurs
- Impression offset
- Héliographie - Copies N/B
- Repro Photo technique - Giganto

DIP REPRO

Rue du Simplon 25

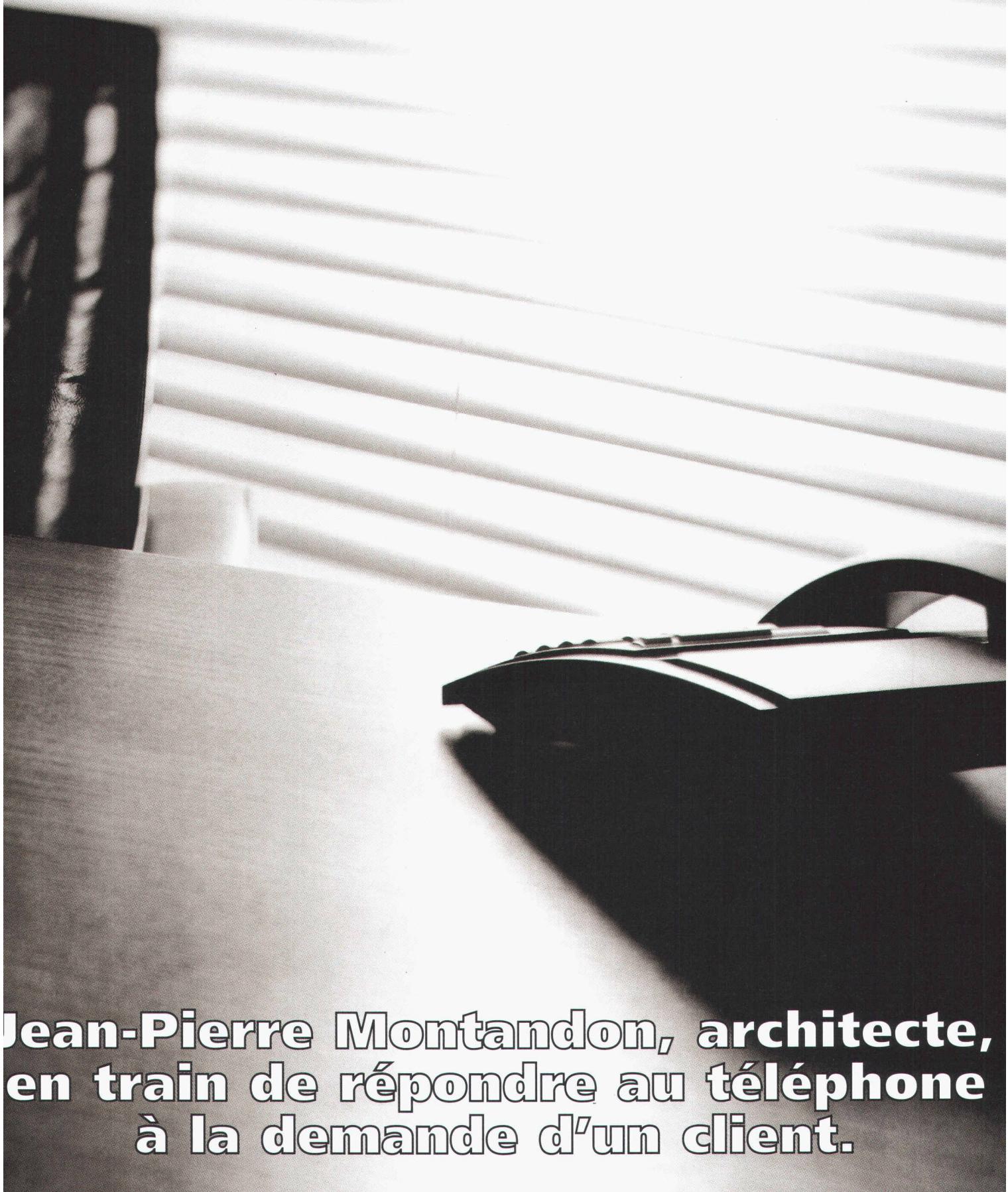
1006 LAUSANNE

Tél. 021 - 617 47 61

Fax 021 - 601 04 83

SwissNet/RNIS 021 - 601 01 15

Modem V/34 021 - 617 47 64



# Jean-Pierre Montandon, architecte, en train de répondre au téléphone à la demande d'un client.

TeleOffice vous remplace au bureau et vous permet de consacrer tout votre temps aux activités externes. Secrétariat téléphonique personnalisé, TeleOffice renseigne avec compétence vos clients et partenaires commerciaux, puis

pour le prix d'un répondeur téléphonique. TeleOffice est l'une des nombreuses solutions de communication inédites de Télécom PTT pour une organisation de bureau plus efficace. Appelez-nous au numéro de téléphone gra-

**TELECOM**   
Le bon contact

# D'une nouveauté défiant toute concurrence: Spirit, la nouvelle Schulthess.



## D'une rapidité défiant toute concurrence:

lavage express en 27min. à 30°, 30min. à 40°, 39 min. à 60° et 55 min. à 95°C.

## D'une douceur défiant toute concurrence:

lavage hydrodynamique – aussi délicat qu'à la main.

## D'une économie défiant toute concurrence:

programme express 40° avec consommation de 35 litres d'eau et 0,2 kWh d'énergie.

Un chef-d'œuvre suisse. **La nouvelle Spirit.**

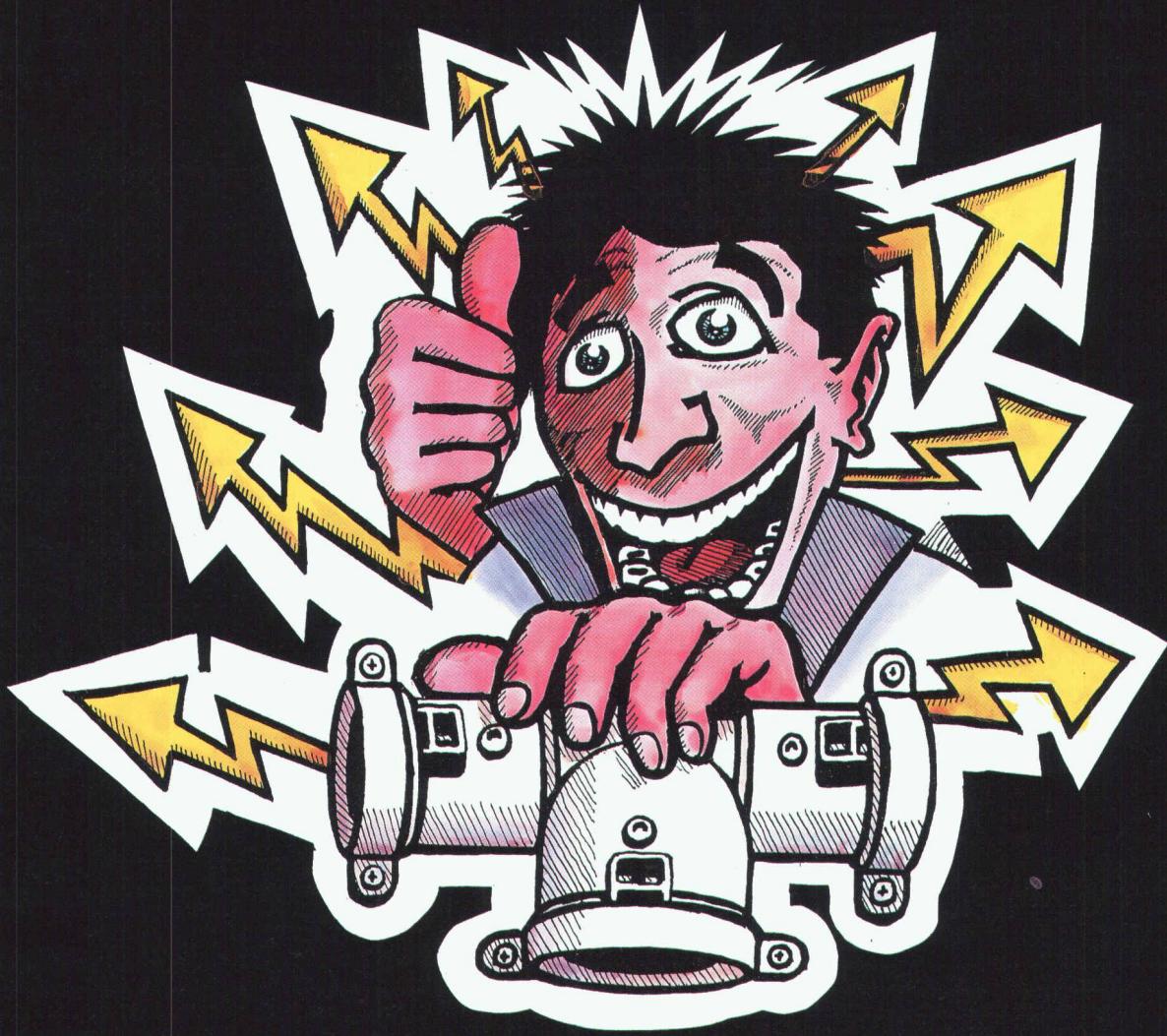


Veuillez m'envoyer plus d'informations sur Spirit, la nouvelle Schulthess défiant toute concurrence. Adressez le coupon à Schulthess Maschinen SA avec succursales à: Lausanne, tél. 021/625 00 55, fax 021/625 22 42; Marin NE, tél. 032/753 93 33, fax 032/753 93 40; Meyrin GE, tél. 022/783 08 88, fax 022/782 16 08.

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Ville: \_\_\_\_\_

# Ne cédez pas au chantage et ne vous laissez pas influencer, choisissez +GF+ INSTAFLEX®

Le système de tuyauterie complet pour l'installation d'eau potable



## Téléfax +GF+ INSTAFLEX

Je souhaite

- des renseignements supplémentaires
- la visite d'un conseiller technique +GF+ INSTAFLEX

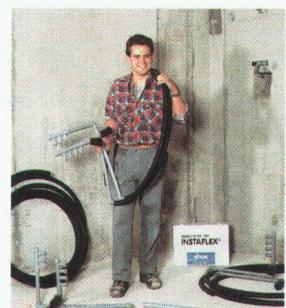
Nom

Entreprise

Rue

NP Lieu

Tél. Fax



F 22229/12

Du temps et de l'argent sont épargnés grâce au prémontage et à une installation simple dans tous les bâtiments avec des raccords électrosoudables.

### Etes-vous intéressés?

Si oui, photocopiez cette page, complétez-la et adressez nous la aussitôt par télefax.

**Georg Fischer Systèmes de Tuyauteries (Suisse) SA**  
Postfach, CH-8201 Schaffhausen  
Tél. 052/631 30 26, Fax 052/631 28 96

**GEORG FISCHER +GF+**



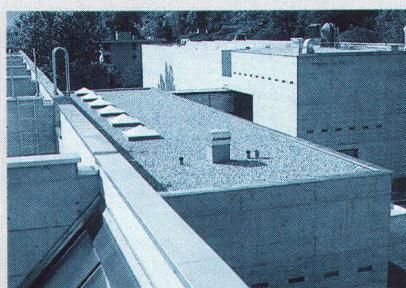
## **SARNAFIL GARDE LES YEUX OUVERTS ET FAIT AVANCER LE DÉVELOPPEMENT.**



**Quiconque perçoit le rythme du temps et regarde vers l'avenir avec les yeux ouverts a les avantages de son côté. C'est pour cela que Sarnafil fait avancer activement le progrès, et franchit sans cesse de nouvelles frontières. L'exemple des polyoléfines souples montre pourquoi Sarnafil obtient tant de succès avec ce développement innovateur et comment vous en profitez chaque jour en tant que client.**

### **Le progrès par l'innovation.**

Sarnafil est depuis des décennies l'entreprise de pointe dans la recherche et le développement de nouvelles solutions de systèmes dans le domaine de l'étanchéité. Nous avons fait avancer l'optimisation permanente des matières synthétiques, et avons défini avec la mise en œuvre des polyoléfines souples un standard



*Sarnafil TG 66. Le système pour toits plats sur base des polyoléfines souples.*

valable jusqu'à ce jour, qui nous apporte des solutions de systèmes et d'utilisations entièrement nouvelles.

### **Les polyoléfines souples – la base de l'avenir.**

Les systèmes Sarnafil sur la base de polyoléfines souples se caractérisent par la longévité, la résistance aux agents chimiques, la souplesse élevée et un profil écologique remarquable. Ils renforcent notre position de pointe pour des systèmes d'étanchéité technologiquement supérieurs et vous offrent durant des années une véritable plus-value.

Nos conseillers pour les systèmes se réjouissent d'avance de votre appel.

Sarnafil SA  
En Budron D3  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021 653 50 53/54  
Fax 021 652 48 55

**Sarnafil**  
Une entreprise du groupe Sarna